

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

No. 1340-1341

発行・編集: 彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号

TEL 0749-30-6113



2015 年
10 月

中国语 电话咨询	每周五 (节假日除外) 10: 00~12: 30、13: 30~16: 00	电话 27-2400 (咨询专用电话)	关于日本的生活习惯、制度、在市政府等办理手续的不明之处、生活中的不便之处、等等。
-------------	--	------------------------	--

用手机拨打电话时, 请在电话号码前加拨 0 7 4 9。

彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」在以下地点可以拿到。

- * 市政府办公厅 1 楼
- * 支所・出張所 (办事处)
- * 彦根市立医院急救门诊附近
- * 神野妇产科
- * 友仁山崎医院小卖部附近
- * 福祉保健中心
- * 图书馆
- * 文化广场
- * 彦根邮政总局 ATM 附近
- * 国际交流沙龙 (市民会馆)
- * ビバシティ (南彦根购物中心) 2 楼子供センター (儿童中心) 附近
- * 业务超市 (戸贺店)
- * 滋贺银行 (大藪支店)
- * ベイシア (彦根店)
- * イオンタウン ヒコネ

此「彦根信息简报」是根据彦根政府报 (広報ひこね) 内容编制而成

叶枝见桥将禁止通行

自 9 月 28 日（周一）起约 8 个月的期间

县东近江土木事务所

架在爱知川上的叶枝见桥（位于本庄町，县道柳川能登川线），由于有修建工程计划，因而将全天禁止通行。给市民出行带来不便，敬请予以合作与谅解。

期间 9 月 28 日（周一）上午 9 点至平成 28 年（2016 年）6 月 1 日（周三）下午 5 点

地点 如图所示

询问 县东近江土木事务所道路计划课维持补修负责部门 ☎0748-22-7736



请注意 住所变更报告手续将有变化

将在 10 月以后须要通知卡

市市民课

从平成 27 年（2015 年）10 月开始，把个人社会保障编号“マイナンバー”制度的通知卡，依居民票上所登录的住址邮发给市民。

▼ 将在 10 月以后要办理住所变更手续时，请一定持着通知卡到手续窗口来出示给工作人员，并让他依照新住址修改通知卡上记录的旧住址。

▼ 关于被成年监护人代领通知卡之详情，请与如下的主管部门联系询问。

市市民课 ☎30-6111 传真 22-1398

WITH 亲子广场 2015

一起参加！一起思考！一起开心！

时间：10 月 3 日（周六）10：00-15：30

地点：市男女共同参画中心（WITH）（平田町）

活动内容：（WITH）报名团体的活动发表、各种工房、尝试各种体育活动、跳蚤市场。

※会有很多的小店哦！※还有许多有意思的活动哦！

咨询：市男女共同参画中心（WITH）电话/传真 24-3529

咨询

咨询项目	日 期	地 点	内容・咨询等
滋贺律师会 法律咨询	10 月 23 日（周五） 13: 00～16: 00	市城市建设推进室 （市政府一层） TEL30-6117 FAX 22-1398	咨询担当律师与咨询人有利益冲突的情况下，有可能不能参加此种咨询活动。预约制（受理:10 月 14 日（周三）8:30 起 限最先 6 人）咨询费:1 次（30 分钟）5,400 日元（请于咨询当天支付）※只限于市内居民或工作者。
育儿、家庭 咨询	每周一～周五 （节假日除外） 8:30～17:15	市家庭儿童咨询室 （市福祉中心） TEL 23-7838 FAX 26-1768	关于育儿问题等家庭内的困扰等问题的咨询（育儿不安、虐待儿童、夫妇间的家庭暴力等）。
交通事故咨 询	每周二、四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎 2 楼 （元町）	不论是受害者或加害者，提供专业人员咨询服务。同时也受理电话咨询。（周一至～周五，节假日除外）县立交通事故相谈所彦根分室 TEL27-2230。
消费生活咨 询	每周一～周五 （节假日除外） 9:00～12:00 13:00～16:15	市生活环境课 消费生活咨询窗口 （市政府 1 层） TEL30-6144	关于多重债务问题、虚构索取的对应、恶意经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法等，消费生活和合同纠纷的咨询。
多种语言 电话咨询	每周三、四、五 （节假日除外） 10:00～12:30 13:30～16:00	☎27-2400 （咨询专用热线）	关于日本的生活习惯、制度、市政府的各种手续、生活中遇到的困难等，用三种语言提供电话咨询服务。 星期三＝英语、星期四＝葡萄牙语、星期五＝汉语
保险金周六 纳付咨询	10 月 24 日（周六） 8:30～12:00	市保险料课 （市政府 1 层） ☎30-6137	每月一次开设周六咨询窗口，进行有关纳付国民健康保险，护理保险料及后期高龄者医疗保险料的咨询。如果需要葡萄牙语翻译和英语翻译，请进行事先商量。
周日缴税 咨询窗口	10 月 25 日（周日） 10: 00～16: 00	市纳说课 （市政府 2 层） ☎30-6109	每月一次，在周日开设缴税咨询窗口，就市税的缴付提供咨询。如果需要葡萄牙语翻译和英语翻译，请进行事先商量。
酒精咨询	10 月 2 日（周五） 11 月 5 日（周四） 14:00～16:30	彦根保健所 （和田町） 电话 21-0283 传真 26-7540	精神科医生、保健师等提供有关酒精依存症者本人或家人的咨询。（预约制）
心理健康咨 询	10 月 15 日（周四） 13:30～15:30		对于心理健康感到不安的人或家属，听取其烦恼及生活状况，必要时给予医学上的指导，以及介绍专业的医疗机关或设施。（预约制）
忧郁症咨询	10 月 16 日（周五） 14:00～15:30		忧郁症是在所有人身边随时可能会所发生的问题. 对于持有心理不安的本人或者家属提供咨询, 同时, 从医疗・保健・福利等角度实行个别援助(预约制)。
人权咨询	10 月 7 日（周三） 13:00～15:00	咨询处（市政府 1 层）	由人权拥护委员接受欺凌，歧视等，凡是与人权有关的各种咨询。 大津地方法务局彦根支局☎22-0242
	10 月 21 日（周三） 13:00～15:00	稻枝支所（田原町）	

近畿税理士 会税务咨询 中心 免费税务咨 询	10月7日（周三） 13:30～16:30	市税务课会议室 （市政府2层）	所得税的最终申报、医疗费减免、继承税、赠与 税等关于税务的咨询。※一个人30分钟。电话 预约制。（报名截止为咨询日前日。按先后顺序 6人）市税务课市民税部门 TEL30-6140、 FAX22-1398
------------------------------------	--------------------------	--------------------	---

市健康推进课（八坂町 市立医院内・くすのき中心2层）

TEL 24-0816、FAX 24-5870

关于儿童个别预防接种的通知

预防接种是为了增强对疾病的抗力并预防发病，而会起很重要作用的措施。请在接种之前确认母子手册上的接种纪录，仔细阅读事先配发的预防接种说明书中的注意事项，然后再进行接种。

如果有不明之处，比如过去的接种情况等，请向市健康推进课咨询。

对象 有彦根居民登录的儿童

实施方法 预约制（请事先与指定医疗机构预约）。

※关于指定医疗机构，请确认通知到个人的详细指南或彦根市政府网页。

接种费用 免费 ※但是，如果没有在规定年龄内接种的的话，就需要收费。

预防种类名	规定年龄（标准接种期）		接种年龄	间隔・次数
B C G	从出生后 5 个月起，到 8 个月为止的期间		到成为 1 岁的前一天为止	打 1 次
H i b 感染症 （B 型流感嗜血杆菌性感染症）	初次	从出生后 2 个月起，到 7 个月为止的期间	从出生后 2 个月起，到成为 5 岁的前一天为止	打 1 次或最多 4 次 （根据开始接种的月龄及年龄而不同）
	追加	初次接种以后，7 个月到 13 个月为止的期间		
小儿的肺炎球菌感染症	初次	从出生后 2 个月起，到 7 个月为止的期间		
	追加	从出生后 1 2 个月起，到 15 个月为止的期间		
四 种 混 合（白喉・百日咳・破伤风・脊髓灰质炎灭活疫苗）	1 期 初次	从出生后 3 个月以后，到成为 12 个月为止的期间	从 3 个月以后到成为 7 岁 6 个月的前一天为止	间隔 20～56 天，共接种 3 次
	1 期 追加	初次接种结束后，从 1 年以上到 1 年半为止的期间		1 期初次的第 3 次接种后，在 1 年～1 年半内接种 1 次
二种混合 （白喉・破伤风）	2 期	小学六年级	1 1 岁以上，到未满 1 3 岁	接种 1 次
麻疹・风疹混合（MR）疫苗	1 期	从 1 岁以上，到成为 2 岁的前一天为止		
	2 期	就学前 1 年间（相当于保育所、幼儿园大班的年龄段）		

水痘	初次	从1岁以上,到1岁半为止		
	追加	初次接种结束后6个月到12个月的间隔	1岁以上未满3岁	各1次接种
日本脑炎	1期初次	3岁以上未满4岁	从6个月以上,到成为7岁6个月的前一天为止	间隔6~28天,2次接种
	1期追加	4岁以上未满5岁		1期第一回的第2次接种日起算,大概1年,一次接种
	2期	小学4年级	9岁以上未满13岁	接种1次
人乳头状瘤病毒感染症 (子宫颈癌预防)	初中1年级 目前,在彦根市,对于人乳头状瘤病毒感染症预防接种,并不是非常的推荐		相当于小学6年级到高中1年级年龄段的女性	接种3次(根据疫苗种类,其间隔要求不同。)

◆平成7年4月2日~同19年4月1日出生的人,为日本脑炎预防接种的特例对象。日本脑炎共需4次接种。未接受接种,或还未完成接种的人,到20岁之前都可以进行接种。请对接种履历进行确认,注意不要进行重复接种。接种间隔请与医生进行商量。

◆由于要出国而要提前接受接种的话,请与医生咨询接种间隔时间。

◆想在市外医疗机关(县内)进行接种的人

根据「滋贺县预防接种推广事业」,想在市外进行接种的人,请事前与市政府健康推进课联系。(没有申请,不能接种)。

宝宝沙龙

交流有关育儿的经验,交朋友。

时间 10月13日(周二)、11月10日(周二) 9:45~11:30(受理 9:30~9:45)

场所 市儿童中心多目的室(子どもセンター多目的室)

对象 市内2~6个月婴儿及其家长

携带物品 浴巾

乳幼儿个别咨询

日期 10月8日(周四)、22日(周四) 9:30~11:00

地点 くすのきセンター 1楼

※只有10月22日(周四)提供营养士咨询。

携带物品 母子健康手册



断奶食品教室

～进入1日两餐的阶段吧～ 营养士的讲话和断奶食品的试吃。

※参加者限1人1次。

时间 10月2日(周五)、11月6日(周五) 9:45～11:30(报名受理9:30～9:45)

地点 くすのきセンター 2楼

对象 市内7～8个月婴儿及其家长

携带物品 母子健康手册



10月婴幼儿健康检查

※请先确认对象婴儿的出生年月日，再前往检查。

※检查当月不能来的情况下，请事先联系。

地点 くすのきセンター 1楼

受理时间 13:00～14:00

诊察名	实施日期	对 象
4个月婴儿	20日(周二)	平成27年6月1日～6月15日出生
	27日(周二)	平成27年6月16日～6月30日出生
10个月婴儿	21日(周三)	平成26年12月1日～12月15日出生
	28日(周三)	平成26年12月16日～12月31日出生
一岁半婴儿	9日(周五)	平成26年3月1日～3月15日出生
	16日(周五)	平成26年3月16日～3月31日出生
二岁半乳儿	8日(周四)	平成25年3月1日～3月15日出生
	15日(周四)	平成25年3月16日～3月31日出生
三岁半乳儿	5日(周一)	平成24年3月1日～3月15日出生
	19日(周一)	平成24年3月16日～3月31日出生

※除了4个月婴儿的健康检查以外，其他都没有任何个人通知。请确认「成长手册」（すくすく手帳）里记载的诊察内容及需携带用品。

※因有刷牙班，1岁半婴儿需自备牙刷。

※2岁半乳儿健诊，2岁半婴儿需自备牙刷和杯子。请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。

※3岁半的婴儿的健康检查有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

轻松戒烟咨询

吸烟属于尼古丁依存症。我们给予您支援，愿您过上没有香烟的新生活，认识没有香烟的崭新的自己。

日程：10月14日（周三） 9：00～， 10：00～， 11：00～

地点：くすのきセンター2楼

定员：3人（每个时间一个人，预约制）

内容：※确认对烟草依存度的检查

- ・确认肺的污染程度（测定呼吸中的一氧化碳浓度）
- ・确认对烟草的依赖程度（检查尿中尼古丁浓度）

※介绍戒烟的有效手段

申请・问询：市健康推进科



将10月5日（周一）起实施

个人社会保障编号“マイナンバー”制度

个人社会保障编号“マイナンバー”是什么？

自10月14日（周三）开始，逐次邮发「通知卡」「个人编号卡交付申请单」

- ▶ 以简易挂号形式，给每户家庭统一寄送所有家庭成员的通知卡及申请单。（若是家里无人收件时，邮件被退回到市政府。请注意，这是很重要的个人资料，若有一直没到手里的情况，请一定在12月中旬以前与市政府市民课联系。）
- ▶ 邮件中还有将个人编号卡交付申请单寄回给市政府时可以使用的回信专用信封及说明书。
- ▶ 申请可以透过①邮寄、②个人电脑或智能手机进行。



个人社会保障编号专用热线

（9：30～17：30 周六・日・假日除外）

日语 ☎0570-20-0178

汉语 ☎0570-20-0178

<http://www.cas.go.jp/seisaskubangoseido>

■ 通 知

- ▶ 尚未收到通知卡而迁居到其他市町村的情况下，请务必向新居所所在地的政府提出申请。
- ▶ 若是遗失，请尽早申请再交付。
- ▶ 有希望利用便利店交付服务者，必须有可证明利用者的电子证件。
- ▶ 依据住基卡发行或更新电子证件的服务到 12 月 22 日（周二）16：30 为止。平成 28 年（2016 年）1 月以后，请取得个人编号卡，并利用签名专用电子证件。
- ▶ 请注意。在任何情况下，都不会通过电话或电子邮件问个人编号。
请务必慎重使用并注意保管。

通知卡

个人编号卡交付申请单

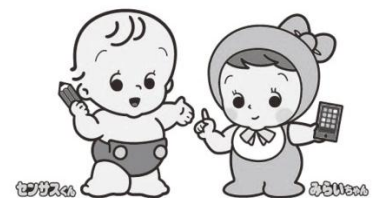
※通知卡不可作为本人确认证件使用，请注意。

联系电话

通知卡、个人编号卡 市市民课 ☎ 30-6111、传真 22-1398

制度 市 情报政策课 ☎ 30-6140、传真 26-4472

国勢調査 2015



国势调查（人口普查）拟于 10 月 1 日（周四）开始实施

市企划课

全国国势调查拟于 10 月 1 日（周四）开始实施（截止至 2015 年 10 月 1 日，居住于日本国内的所有人员（含外国人）及家庭均为普查对象）。请予以配合并按期提出回答表。

未透过互联网发送电子回答表的家庭，若是截至 10 月 1 日（周四）为止尚未收到书面方式的调查表，请及时与市政府企划课联系。

联系电话 市企划课 ☎30-6143 或 ☎30-6101 传真 22-1398

事前登录者可以利用 119 报警传真（火警/救护车）

彦根市消防本部考虑到使用 119 紧急联系电话有困难的人士，例如视觉障碍者、语言沟通上有困难的人士、交流方法上需要留意的人士等，专门设有 119 报警传真。

有意利用本制度者，请事前办理登录手续。详情，请与消防本部通信指令课询问。
询问电话 市消防本部通信指令课 ☎22-0119 传真 27-0119



10 月 12 日（周一/节日）只收集“瓶”类垃圾

（市）清扫中心

只收集“瓶”类垃圾（周一收集瓶类的区域）。不收集“可燃垃圾”、“容器包装塑料垃圾”。

11 月 13 日（周二/节日）照常收集垃圾。

并且，（市）清扫中心不接收垃圾的直接搬入。

具体请参照“垃圾等收集日历”进行确认。

*垃圾请在收集日的上午 8 点之前放在指定场所。

问询：（市）清扫中心 电话 22-2734 传真 24-7787



10 月 19 日（周一）～ 10 月 23 日（周五）不接收搬入粗大垃圾

（市）清扫中心

（市）清扫中心将进行粗大垃圾处理场的补休工事。工事期间，不能接受搬入各种活动所产生的粗大垃圾、以及一般家庭发生的大量粗大垃圾。

一般家庭所发生的少量粗大垃圾、以及有偿户别收集继续受理，但请大家协助，尽量避免粗大垃圾的搬入。

问询：

有关粗大垃圾的搬入： 清扫中心设施部门 电话 24-3879 传真 24-2850

有料户别收集： 管理部门 电话 22-2734 传真 24-7787

平成 28 年度 保育所设施的新利用申请

希望利用保育所、认定儿童园的保育所机能、小规模保育事业（以下称保育所设施）者，从平成 28 年 4 月开始受理申请。

保育设施是在家长符合利用基准、无法照顾孩子时所利用的设施。另外，希望在平成 28 年度中途开始利用者，请向儿科提出申请。

利用基准（平成 28 年 4 月 1 日止）

- ① 家长有工作或者经营公司等、从事日常家务以外的工作时（1 个月的工作时间在 48 小时以上）
- ② 母亲怀孕中、或者产后不久时（产前 2 个月～产后 6 个月）
- ③ 家长患病或者受伤、或者发生身心障碍时
- ④ 需要经常性护理或者看护同居亲属或者长期住院的亲属时

- ⑤ 家长遭受火灾・风水灾害等、从事复原活动时
- ⑥ 家长持续进行求职活动时（含创业准备）（保育认定的期限是3个月）
- ⑦ 家长就学时

保育认定：利用保育所设施，需要接受适合孩子的年龄以及利用基准的保育认定。

保育认定区分：

*2号认定 3岁以上

*3号认定 不满3岁



总之是，由于家长工作或者患病、而需要保育的孩子。

*各认定区分，还分为根据家长全勤工作的状况而设定的“保育标准时间”（1天11小时为止的范围内，需要利用保育设施的时间）、以及家长非全勤工作的状况而设定的“短时间保育”（1天8小时为止的范围内，需要利用保育设施的时间）。

受理利用申请：

10月26日（周一）～11月6日（周五）（不包含周六、周日和节假日）

请于8：30～17：15间向所希望园的保育设施提出申请。

*优先处理受理期限内的申请，请在期限内提出申请。但请注意，如果申请人数超过定员，那么，即使在申请期限内，也有可能无法进入所希望的保育设施。

*申请地点：希望入园的保育设施

*希望申请市外的保育设施时，请前往（市）儿科。

其它：申请文件将于10月13日（周二）以后在各保育设施、市政府一楼的综合指南、政府各办事处、各出張所、（市）儿童中心、（市）幼儿课（平田町/福祉保健中心二楼）交付。

问询：

（市）儿科 电话 23-9597 传真 26-1768

或者各自希望入园的保育设施

彦根市内的保育园

保育园名	所在地	定员	电话号码	征收名额	上年度 申请 人数比较
市立西保育園	長曾根町 8-21	110	22-1194	25	32/44
市立東保育園	安清町 8-4	120	22-1394	25	37/38
市立ふたば保育園	金剛寺町 101	150	28-2405	35	35/56
城南保育園	西今町 285-1	220	22-2582	55	47/47
日夏保育園	日夏町 2634-1	120	28-0614	25	25/25
花田保育園	甘呂町 473-2	60	28-0580	15	11/11
多景保育園	須越町 1154-5	60	28-0681	15	16/16
旭森保育園	東沼波町 498-2	150	22-2658	35	51/60
鳥居本保育園	鳥居本町 1445	90	23-6091	20	15/15

東山保育園	里根町 235	60	22-5162	15	20/28
亀山保育園	賀田山町 272-2	60	25-1209	15	15/15
しあわせ保育園	南川瀬町 1195-1	90	28-0581	25	21/32
稲枝ふたば保育園	本庄町 2647	90	43-2053	15	17/17
ことぶき保育園	上岡部町 503	70	43-2057	15	25/25
みづほ保育園	稲部町 400-1	120	43-4394	20	28/28
ノゾミ保育園	本町一丁目 8-20	90	22-6011	25	33/40
めぐみ保育園	高宮町 1755	90	26-5791	15	26/39
るんぴに一保育園	河原一丁目 1-4	90	26-1230	25	21/30
彦根乳児保育所☆	中藪二丁目 2-6	85	22-5768	20	21/21
どんぐり保育園	川瀬馬場 1149-1	90	25-5110	15	13/13
森の子保育園	野瀬町 106	90	23-4918	15	33/39
旭森乳児保育園☆	野田山町 1099-1	45	30-3387	10	8/8
レイメント大藪保育園	大藪町 2655	90	47-5945	10	32/38
ほいくえんももの家だいち	小泉町 395-7	85	47-5500	15	29/62
こだまそよかぜ保育園	正法寺町 26-4	90	22-0415	10	29/45
聖ヨゼフ幼稚園（長時間部）	立花町 2-24	35	22-5376	20	--
ほほえみ園	古沢町 181	19	22-3332	10	--

※帶有“☆”符号的，是以 0-3 岁幼儿为对象的保育所。

※“聖ヨゼフ幼稚園”是以 2-5 岁儿童为对象的认定儿童园，是兼备幼稚园机能（短时间部分）和保育所机能（长时间部分）的设施（预定平成 28 年 4 月开园）

※“ほほえみ園”是以 0-2 岁儿童为对象的小规模保育事业。

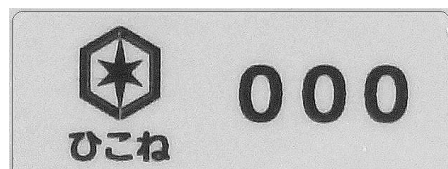
※“征收名额”以平成 28 年 3 月预计毕业的人数为基准计算。

※“上年度申请人数比较”，是指（在期限内申请并顺利入所的人数/期限内申请人数）

※上年度申请人数比较栏的粗红数字,是指在期限内申请，但却有没能进入保育设施的儿童。

以地区全体共同守护痴呆症患者为目标

“事前登录与早期发现的标签”



家属事前登录有走失危险的人物情报，万一走失时，可以顺利接受有关情报。并且，向事前登录申请者（希望者）分发记载有登录号码的标签。将标签贴在患者的鞋根部分，可以及早找到走失者。

问询：（市）医疗福祉推进科 电话 24-0828 传真 24-5870

彦根环保集市「梦田」募集出店者

日期:10月25日(周日)上午9:30~下午1:00(雨天有可能中止)

地点:彦根站东地区第一号公园(古沢町)*彦根站东地区まちづくり“集会广场”内

出店租金:1个位置500日元

定 员:20个位置(先到为序)

申请期限:10月16日(周五)

其 它:召集运营人员。具体请前往窗口或者电话咨询。

问询:(市)生活环境科(〒522-8501 彦根市元町4-2) 电话30-6116 传真27-0395

请使用往返明信片,向(市)生活环境科邮送申请。

请在发信用明信片背面填写:

- ① 住址 ②姓名 ③电话号码 ④出店种类 ⑤出店者人数 ⑥ 用于搬入的车辆车牌号
⑦希望出店日期

请在复信的正面注明 ① 住址 ②姓名



全国县市吉祥物在彦根大集合 2015

10月17日(周六)、18日(周日) 9:00-15:00

各个吉祥物的故乡名产、吉祥物的各种相关商品等,设有专柜! 连续两天展开各个吉祥物的宣传节目!

地点:彦根市中心街道商店街一带

咨询 ご当地キャラ博 in 彦根 2015 事務局 ☎22-1130 传真 22-1139

当天执行交通管制, 敬请配合。

为确保大型活动的安全举行,当天将有一部分区段道路作为游客专用步行道,执行交通管制,敬请予以配合。
交通管制时间均为8:00-16:00

■梦京桥仿古街

从「本町一丁目」交叉点到「京桥」交叉点前面为止

■彦根城内

从「京桥」交叉点的京桥到彦根东高中、大津地方审判所彦根支部前的古城内岔口

■四番町广场内

包括「顾客专用停车场」的全部区域(有一部分除外)

※京桥口市营停车场当天暂停使用

16日(周五)下午3点开始到18日(周日)撤展完毕为止,停车场关闭,暂停使用。



癌症检查・骨质酥松症检查（集团检查）（最终日程）



癌症检查预约专用电话 24-3719

★男性的日程

检查日期		时间	地点	胃癌	肺癌	大肠癌
11月	12日（周四）	上午	くすのきセンター	●	●	●
12月	7日（周一）			●	●	●

★女性的日程

检查日期		时间带	地点	胃癌	肺癌	大肠癌	乳癌	宫颈癌	骨质酥松症
11月	11日（周三）	上午	福祉センター別館 2楼	●	●	●	●	●	
	17日（周二）	上午		●	●	●	●	●	
		下午				●	●	●	●
	24日（周二）	上午		●	●	●	●	●	
12月	4日（周五）	上午		●	●	●	●	●	
	8日（周二）	上午		●	●	●	●	●	
		下午				●	●	●	
	17日（周四）	上午		●	●	●	●	●	

▶具体请参照彦根信息简报 5 月 15 日版以及同时分发的“平成 27 年度彦根市健康检查、癌症检查的通知”。

保健信息

（市）健康推进科

（八坂町・市立医院领地内・くすのきセンター 2 楼 电话 24～0816 传真 24～5870）

关于高龄者的流感预防接种

接受流感疫苗预防接种的 2 周后，才开始出现抵抗力。效果持续时间大约为 5 个月。希望接种者，请参照下述注意事项，建议在流感流行前接受接种。

对象 在彦根市内有住民登录的，下述条件者

（1）接种当天为 65 岁以上的人

（2）收到彦根市政府通知的人（接种当日为 60 岁以上且未满 65 岁的、心脏・肾脏或是呼吸器功能不全或者有 HIV 病菌所造成的免疫机能障碍者（相当于身体障碍者手账 1 级）

实施方法 向下表中的指定医疗机关预约并接种。只限于本人希望者。

自我負担額 1,390 日元（由于疫苗中的含有成分增加，造成疫苗费用上升，因此，自我負担額与前一年度有所不同。另外，接种费用全额是 4,620 日元，其差额由市政府负担）。接受生活保护者免费（请持事前收到的流感免费卷接受接种）

接 种 次 数 一次

实施期限 10 月 1 日（周四）-12 月 28 日（周一）

（各医疗机构的接种开始日各有不同，具体请向各医疗机构确认）

不能接受接种的人

- ①明显正在发烧的人（通常指 37.5° C 以上）
- ②有严重急性疾病的人
- ③对流感接种成分有休克等过敏史的人
- ④接受流感预防接种后两天以内发烧了的人，以及有类似全身湿疹的过敏症状的人
- *其他上述以外的、被医生判断为不适合接种的人不能接种。

其 他

入住设施等、处于不得已的情况下、在下表的医疗机构接种有困难时，或者希望在市外的滋贺县广域化预防接种医疗机构接受接种的人，请事前与市健康推进课联络。

指定医疗机构（按日语五十音图顺序）

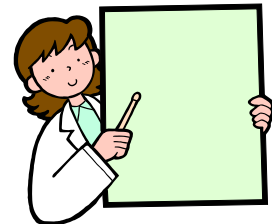
医疗机构名称	地 址	电话☎ (市外区号 0749)
足立レディースクリニック	佐和町 5-41	22-2155
池田クリニック 彦根（只接待复诊者）	大東町 9-16 上野ビル本館 2 楼	24-3555
いけだ耳鼻咽喉科	西今町 948-5	27-3317
伊藤整形外科	西今町 1041-18	23-7787
石島医院	城町二丁目 6-23	22-0598
おおはし内科循環器科クリニック	後三条町 649	30-3800
岡田医院	橋向町 44	22-1505
おがわ耳鼻咽喉科クリニック	古沢町 181 近江鉄道ビル 1 楼	22-8799
おくの内	本町一丁目 4-28	21-3355
かさい整形外科	中央町 3-56	21-2201
きたむら内科医院	長曾根南町 448-25	22-9617
橘地医院	栄町二丁目 6-47	23-2057
KKC ウェルネスひこね健診クリニック	古沢町 181	24-3011
小林医院	京町二丁目 7-38	22-0247
小森医院	旭町 2-18	22-2714
坂田整形外科	清崎町 288-37	28-3737
しみずクリニック	中央町 3-55	21-3525
白石外科	肥田町 915	43-5651
しらいし耳鼻咽喉科	金沢町 586-4	43-6500
神野レディースクリニック	中央町 3-73	22-6216
神野レディースクリニックアリス	八坂町 2888-1	29-9025
神野レディースクリニックソフィア	川瀬馬場町 1082-1	25-5566

医療機関名称	地 址	電話☎ (市外区号 0749)
菅原メンタルクリニック	大東町 9-16 上野ビル本館 2 楼	21-0840
杉本整形外科（只接待复诊者）	東沼波町 1013-1	30-0055
すみよしクリニック	小泉町 106-1-103	30-1835
せい医院	京町三丁目 4-48	27-1521
曾我医院	清崎町 878	28-2925
高崎医院	西葛籠町 164	28-0210
たかはし整形外科（只接待复诊者）	長曾根南町 395-7	27-6296
高村外科（只接待复诊者）	中央町 3-10	22-0650
高山内科循環器科	日夏町 2680-35	28-7007
辰巳医院	西沼波町 269-18	22-1180
田中クリニック	開出今町 1516-18	27-1611
田口診療所	彦富町 905-3	43-6600
塚本医院	後三条町 361-8	27-0101
つじ泌尿器科クリニック	西今町 1131-23	23-7714
堤医院	原町 850-179	24-0533
徳田医院	出路町 218-1	43-7001
なかつか内科医院	川瀬馬場町 1082-5	29-0981
中西医院	芹橋二丁目 9-14	22-1152
中橋整形外科クリニック	高宮町 1793-3	26-5088
成美記念クリニック	賀田山町 1405-3	28-1323
西川医院	鳥居本町 1732	22-3887
橋本医院	上西川町 384	43-2207
馬場医院	高宮町 3020	28-3360
はやし婦人クリニック	竹ヶ鼻町 658	26-0528
ひまわり診療所	平田町 230-10	27-2473
ふじせき医院（只接待复诊者）	高宮町 2037	23-2233
藤野こどもクリニック	戸賀町 36-6	47-5311
ふじせき医院（只接待复诊者）	高宮町 2037	23-2233
ふせクリニック	地藏町 190-8	46-3711
松木診療所	平田町 678-10	22-5185
松本医院	日夏町 3662	28-0633
宮下内科	芹橋二丁目 9-56	22-0383
安澤内科診療所	高宮町 2290	22-0954
山崎外科	河原三丁目 1-20	22-1888
山下医院	長曾根町 5-25-1	24-5290
山田クリニック	西今町 923-1	22-7005
横野医院	大藪町 2035-4	24-1515
わだ医院	野良田町 330-31	47-6850

医疗机构名称	地 址	电话☎ (市外区号 0749)
彦根中央病院	西今町 421	23-1211
友仁山崎病院	竹ヶ鼻町 80	23-1800
豊郷病院（	犬上郡豊郷町八目 12	35-3001
彦根市立病院	八坂町 1882	22-6050

市民健康检查

注意：彦根市发表“特别警报”或者“暴风警报”时，
（上午发布时间为 7:00，下午发布时间为 10:30）
健康检查和咨询等全部暂停执行。



高血压、高脂质、高血糖，会使血管壁受损，发展为动脉硬化。每年一次，接受健康检查，了解一下自己的身体状况吧。

对象 在彦根市有住民登录，满足下述条件的人（年龄以平成 28 年 3 月 31 日为基准）

健康检查（内容是问诊、测量身体、测量腰围、测量血压、检尿、验血、内科检查）

① 昭和 51 年 4 月 1 日～平成 9 年 4 月 1 日出生的人

② 昭和 15 年 4 月 2 日～昭和 51 年 3 月 31 日出生、接受生活保障的人（包括没有在彦根市做住民登录、却住在彦根市的人）

◆结核健康诊断：昭和 26 年 3 月 31 日以前出生的人

◆肺癌检查：昭和 26 年 4 月 1 日～昭和 51 年 3 月 31 日出生的人

◆肝炎病菌检查：

① 40、45、50、55、60 岁的人，过去没有接受过彦根市的肝炎病菌检查的人（5 月下旬曾经向有关对象人员邮送个别通知）

② 除了①的年龄外，41 岁以上的人，过去没有接受过彦根市的肝炎病菌检查的人（请在检查的 1 周前，以电话或者传真向（市）健康推进科进行申请）

日期

实施日期	地点	受理时间
10 月 14 日（周三）	ひこね燦ぱれす	9:30-11:00 13:00-14:30
15 日（周四）	ひこね燦ぱれす	9:00-11:00
19 日（周一）	男女共同参划中心「ウィズ」	
24 日（周六）	くすのきセンター	

具体请参照彦根信息简报 5 月 15 日版同时发布的“平成 27 年度彦根市健康诊断、癌症诊断的通知”

营养咨询

～管理营养师提示您注意饮食生活～

您确认健康检查的结果了吗？血压、血糖、中性脂肪偏高的人，务必请利用一下这个机会，重新检讨一下自己的饮食习惯吧！

日期 10月5日（周一），10月23日（周五） 9:00～、10:30～（预约制 每个时间段各1人）

地点 くすのきセンター2楼

※除上述题目、日期以外，还接受其他各种营养咨询。

市营住宅 募集入住者

对象：一般人员

中藪团地 1户（家庭）

岗町团地 1户（家庭）

芹川团地 1户（家庭）

申请书分发开始日： 10月13日（周二）

申请期限： 10月19日（周一）～10月28日（周三）

决定入住时期： 12月上旬左右

开始入住时期： 12月中旬以后

申请/问询： （市）建筑住宅科 电话 30-6123 传真 24-8517

*本人或者同居的家属（包括预定同居的人）向（市）建筑住宅科提交申请文件。

另外，申请条件有具体要求，详情请事先咨询。



各种活动

活动名称	日期	地点	内容/问询等
彦根环保集市 「梦田」	10月12日 (周一/节日) 9:30～15:30	县立彦根综合 运动场 (松原町)	愿您能够在“再利用品”“回收再利用品”中发现您喜欢的东西 *雨天中止 (市)生活环境科 电话 30-6116 传真 27-0395
在彦根办早市	10月18日 (周日) 8:00～12:00	滋贺县护国神 社境内(尾末 町)	以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为基准，销售地产蔬菜、豆腐、酱油、湖鱼料理等。 在彦根办早市实行委员会(彦根市民活动中心内) 电话 24-4461 电邮 hikonedesaich55@gmail.com